

新闻稿

百达翡丽
2024 年日内瓦钟表与奇迹展
2024 年 4 月 9 日

世界时间腕表 Ref. 5330G-001

新一代世界时间腕表，搭载一项全球首创专利，配备与当地时间同步的日期显示。

2023 年 6 月在“百达翡丽东京钟表艺术大展”上闪亮登场的限量版 Ref. 5330 腕表，今年正式纳入常规系列。作为新一代世界时间腕表，这款时计搭载一项全球首创专利，配备与当地时间同步的日期显示，由中央指针指示城市圆盘 12 时位置对应时区读取当地时间。新款 240 HU C 自动上弦机芯搭载革命性的差速器系统，配备红漆锤头式透明玻璃中央指针，于表盘外缘指示日期。优雅的白金表壳搭配莹润灰蓝色表盘，中央装饰“碳纤维”图案。百达翡丽世界时间腕表搭载全新技术，将为时计爱好者呈献更加丰富的旅行腕表选择。

1930 年代，跨大西洋飞行刚刚兴起，随之问世的百达翡丽世界时间腕表也赢得了斐然声誉，此表搭载日内瓦制表师路易·柯蒂耶（Louis Cottier）的一项创新发明。从那时起，百达翡丽持续对该系列进行技术优化。1950 年代初期，该款腕表已拥有两个旋转圆盘（城市圆盘与 24 小时刻度盘），并配备中央时针和分针，可指示 12 时位置对应时区的当地时间，方便使用者随时同步读取全球 24 个时区的时间。除了独创的世界时间系统，此表款系列还配备华美表盘，中央缀饰大明火掐丝珐琅彩色地图或手工雕饰纹图案。这种创新技术与工艺美学的巧妙邂逅，令这款复杂功能腕表在百达翡丽时计系列中独树一帜，深受精密机械爱好者青睐。

突破界限，开拓创新

1999 年，百达翡丽世界时间腕表在功能操作上迎来重大突破，搭载独家专利装置，仅需轻按调校按钮，即可按一小时为单位同步调校所有时间显示（城市圆盘、24 小时刻度盘和中央时针），且不会影响分针与秒针的走时精度。2000 年，这项创新功能于 Ref. 5110 腕表首发。此后，技术人员还将世界时间与百达翡丽另外两种极具代表性的复杂功能相结合。2016 年，世界时间计时腕表 Ref. 5930 问世，搭载 CH 28-520 HU 自动上弦机芯。2017 年，首款始终鸣报当地时间的世界时间三问报时腕表 Ref. 5531 亮相百达翡丽纽约钟表艺术大展，搭载 R 27 HU 自动上弦机芯，限量发售 10 枚。2018 年，该表款加入常规系列。

实用的日常功能组合

如今，百达翡丽世界时间腕表首度配备日期显示功能，为该系列表款再创里程碑。这项功能通常并不复杂，但此次却面临严峻的技术挑战。其他配备日期显示的世界时间腕表如需更改时区，就必须分别调节时区和日期。而为了向佩戴者提供实用舒适的体验，百达翡丽要求技术人员令日期显示与当地时间（即 12 时位置对应时区的时间，由中央指针指示）实现机械耦合，因而无需手动调校，并在以下两种日期变更场景中，实现自动调节：越过午夜，即日期进入下一日；自西向东越过国际日期变更线（位于太平洋



续2

中部 10)，即日期后退一日。在儒勒·凡尔纳（Jules Verne）的小说《八十天环游地球》（*Around the World in Eighty Days*）中，菲利斯·福格（Phileas Fogg）差点就忘记了这一点。（他以为自己因一日之差输掉赌约，要是他当时佩戴了新款 Ref. 5330G-001 腕表，必定不会犯下这种错误）。类似世界时间三问报时腕表 Ref. 5531，在同一机芯中整合两种复杂功能并非唯一挑战：二者必须协调运作，即由世界时间装置控制日期显示（正如在 Ref 5531 腕表中，三问报时功能由世界时间装置控制）。因此，日期变更期间，日期显示装置必须能够向前或向后调节，同时确保精准可靠，且不会损坏机芯。

革命性的专利差速器

为实现这一方便实用的独家功能，百达翡丽研发了新款 240 HU C 机芯，其基础机芯是 2000 年起搭载于百达翡丽世界时间腕表上的 240 HU 超薄自动上弦机芯，但不具备任何附加功能。这款革命性机芯的最大特点在于由 70 个零件组成的日期显示模组。独家专利的中央差速器系统由两个同心星状齿轮系构成，负责控制当地时间的日期显示。直径较大的星状外齿轮系（共 62 齿）顺时针转动时，日期指针顺时针前进一格。星状内齿轮系（共 31 齿）顺时针转动时，日期指针逆时针后退一格。两个齿轮系同时顺时针旋转时，日期指针本应随之同时向前和向后移动，而差速器系统使得指针保持静止。每次按下 10 时位置的按钮，不仅可以按小时为单位调节城市圆盘、24 小时刻度盘和中央时针，还能在适用时朝任意方向调节日期。此系统结构精密又易于操作，充分彰显出百达翡丽用户至上的设计理念。此外，尽管新款 240 HU C 机芯配备了附加装置，但仅比 240 HU 机芯厚 0.7 毫米（前者为 4.58 毫米，后者为 3.88 毫米），因此可以毫不费力地装入纤巧优雅的超薄表壳之中。

显示清晰，独具匠心

新款 Ref. 5330G-001 腕表的第二大特色在于日期显示模式。锤状中央指针在尖端涂覆红漆，沿表盘外缘 1 至 31 的转印日期刻度旋转，搭配表盘外缘的倒角设计，更添深邃的层次感。为防止相对静止的中央日期指针干扰其他信息的可读性，技术人员特别研制出透明玻璃指针，这在百达翡丽可谓前所未见。

外观彰显个性

与所有百达翡丽世界时间腕表一样，Ref. 5330G-001 腕表以其精美别致的外观脱颖而出。莹润灰蓝色表盘中央装饰“碳纤维”图案，洋溢着充满活力的现代气息。24 小时刻度盘划分为昼/夜两个区块，分别由银色背景上象征正午的镀金小太阳和灰蓝色背景上象征午夜的镀金新月来加以区分。城市圆盘上，奥克兰与中途岛之间标有一枚红点，代表国际日期变更线。白金琢面剑形指针与白金立体琢面巴顿式时标覆白色荧光涂层，负责指示 12 时位置对应城市所在时区的当地时间。全抛光白金表壳直径为 40 毫米，搭配弧形双层表耳，尤为引人注目。透过蓝宝石水晶透盖，可以欣赏全新 240 HU C 自动上弦机芯的复杂结构与精致细节。

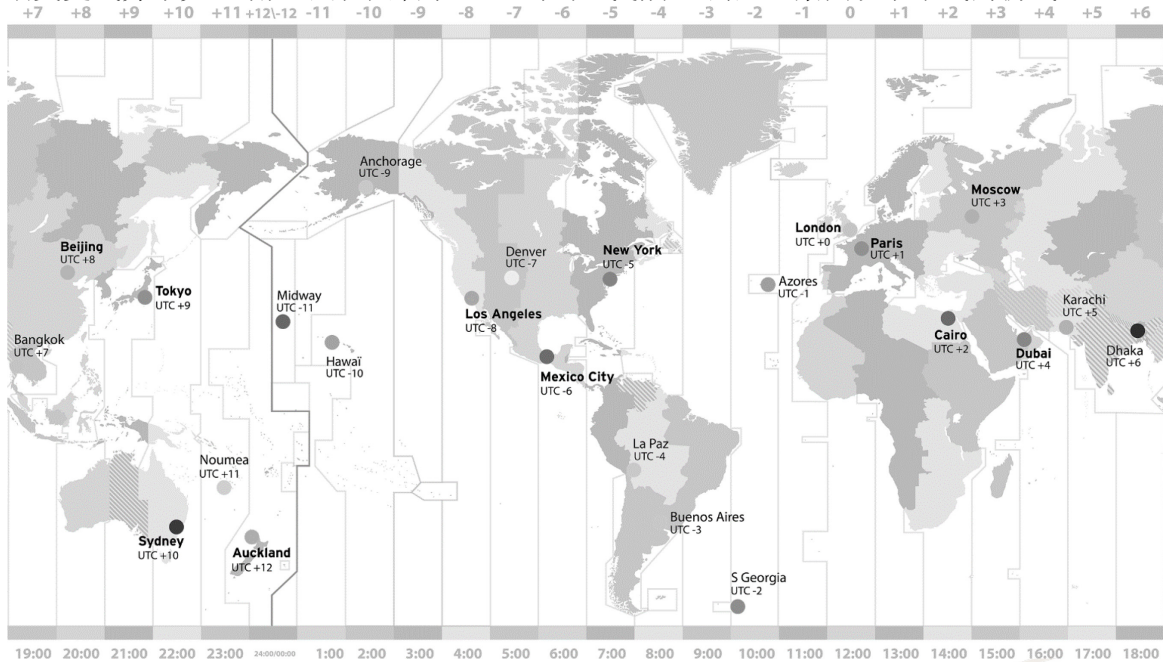
灰蓝色小牛皮表带饰以牛仔布纹图案，点缀白色手工缝线，并搭配白金折叠式表扣，与灰蓝色表盘相映成趣。



时区与国际日期变更线

有很长一段时期，每个国家，甚至每个城市都有自己的当地时间，或多或少以经度来计算，而往返于各地的旅人则必须一而再再而三地调整他们的时计。但交通和通讯的快速发展使得时间系统的统一愈加迫切。1884年，在华盛顿举行的国际子午线会议决定将全球划分为24个时区，每个时区横跨经度15度（正好是一个小时），并将已经用作基准的格林尼治子午线（零度经线）作为本初子午线。

根据该系统，奥克兰（新西兰城市）所在的时区要比格林尼治早12小时（UTC + 12）。因此，这里的日期最早变更到第二天。另一方面，中途岛（美国位于北太平洋的环礁和地区）所在的时区要比格林尼治晚11小时（UTC - 11）。因此，这里的日期最晚变更。这一示例中，如果旅行者从中途岛向西前往奥克兰，有必要将日期提前一天。当从奥克兰向东前往中途岛时，则应将日期推后一天。国际日期变更线位于奥克兰和中途岛时区之间（国际上尚未就相关主题展开讨论），由于照顾到各个岛屿所选择的时区，国际日期变更线并不完全沿太平洋中部的180°子午线划分，而是一条围绕子午线的折线。



不过，这一日期变更系统仍然存在特例。伦敦上午11时至正午12时，中途岛为午夜12时至凌晨1时，奥克兰为晚上11时至午夜12时（除非实行夏令时）。因此，有一小时的时间里全球各地日期一致。凭借专利差速器系统，新款世界时间腕表 Ref. 5330G-001 充分考虑到这种情况，即使用10时位置的按钮选择另一个时区，也能保持日期静止。如果没有这一差速器系统，在所有时区的日期都相同的时间段（即午夜），如果佩戴者越过位于奥克兰和中途岛之间的国际日期变更线，腕表的同一枚星状齿轮就会同时收到将日期提前一天和推后一天的两个矛盾指令，而这无疑会损坏机芯。

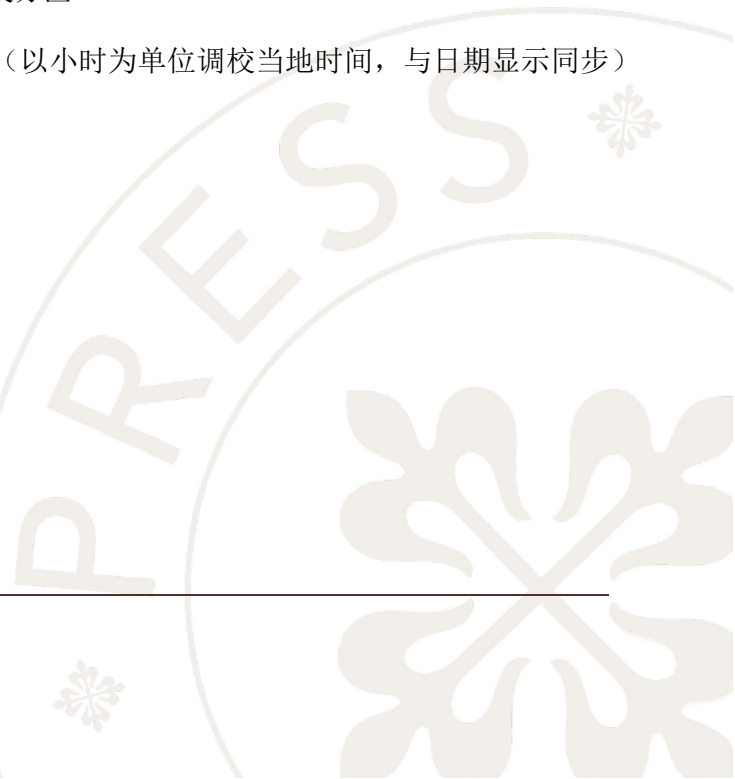


续4

技术规格

世界时间腕表Ref. 5330G-001

机芯:	240 HU C机芯 超薄自动上弦机械机芯 24时区显示与当地时间显示，日期显示与当地时间同步
机芯直径:	30.5毫米
厚度:	4.58毫米
零件数量:	306
宝石数量:	37
动力储存:	至少 38 小时 - 至多 48 小时
上弦摆陀:	22K金迷你自动盘，单向上弦
频率:	每小时21,600次半摆动（3赫兹）
摆轮:	Gyromax [®]
摆轮游丝:	Spiromax [®] （Silinvar [®] 材质）
摆轮游丝铆钉:	可调节
功能:	双位置表冠： • 推入：为机芯手动上弦 • 拉出：设定时间
显示:	指针显示： • 中央时针与分针指示当地时间 • 中央日期指针 圆盘显示： • 标有 24 个城市名的城市圆盘 • 24 小时刻度盘，设有昼/夜分区
按钮:	10 时位置有时区调校按钮（以小时为单位调校当地时间，与日期显示同步）
调校:	日期调校按钮位于8时位置
质量印记:	百达翡丽印记
特征	
表壳:	18K白金 蓝宝石水晶透盖 防水系数30米





续5

表壳尺寸：	直径（10时至4时位置）：40毫米 宽度（3时至9时位置，包括表冠）：41.95毫米 长度（含表耳）：49.74毫米 总厚度（蓝宝石水晶透盖至表耳）：11.77毫米 厚度（表镜至透盖）：11.57毫米 表耳间距：20毫米
表盘：	<ul style="list-style-type: none">• 日期显示位于银色表盘倒角外缘，饰以灰蓝色转印日期刻度• 黄铜城市圆盘，灰蓝色处理，搭配银色地名• 镍银24小时刻度盘，银色“白昼”区域，转印有灰蓝色数字时标，以及镀金太阳符号；灰蓝色“黑夜”区域，饰有银色数字时标，以及镀金月亮符号• 莹润灰蓝色表盘，中央装饰“碳纤维”图案• 18K白金琢面剑形时针和分针• 矿物玻璃日期指针，锤状尖端涂覆红漆• 18K白金琢面巴顿式立体时标
表带：	灰蓝色小牛皮表带，饰以牛仔布纹图案和白色手工缝线。18K白金折叠式表扣

240 HU C 机芯所获专利

- **显示世界各地时间的腕表**（欧洲专利号：EP 2 790 069 B1）
采用搭载革命性差速器系统的装置，使日期显示与当地时间同步，并在调校时区时自动调节日期，尤其是需要向前或向后更改日期时。

